

Dodatok č. 1

K Zmluve o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015
Evidenčné číslo požičiavateľa: 116/2016

Zmluvné strany

1. Požičiavateľ:

Mesto Šaľa
zastúpené primátorom mesta Mgr. Jozefom Belickým

(ďalej len „požičiavateľ“)

2. Vypožičiavateľ:

Organizácia sociálnej starostlivosti mesta Šaľa
zastúpená riaditeľom Dr. Luborom Gállom

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015 nasledovne:

1. Odsek 1. článku III. Predmet zmluvy Zmluvy o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015 sa ruší a nahrádza sa týmto znením:
 1. Predmetom zmluvy je bezodplatné vypožičanie predmetu výpožičky podľa článku III. špecifikovaného:
 - 1.1. v prílohe č. 1 tejto zmluvy, v období od 15. decembra bežného roka do 31. marca nasledujúceho roka, vypožičiavateľovi,
 - 1.2. v prílohe č. 2 tejto zmluvy, v období od 1. apríla bežného roka do 14. decembra bežného roka, vypožičiavateľovi.
2. Odsek 1. článku IV. Doba výpožičky a účel výpožičky Zmluvy o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015 sa ruší a nahrádza sa týmto znením:
 1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 15. marca 2015 do 14. marca 2020. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi predmet zmluvy do bezodplatného užívania nasledovne:
 - 1.1. v období od 15. decembra bežného roka do 31. marca nasledujúceho roka za účelom prevádzkovania Nocľahárne vypožičiavateľom,
 - 1.2. v období od 1. apríla bežného roka do 14. decembra bežného roka prevádzkovania Strediska osobnej hygieny vypožičiavateľom.

3. Odsek 1. článku V. Úhrada nákladov spojených s užívaním Zmluvy o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015 sa ruší a nahrádza sa týmto znením:

1. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nákladov za služby spojené s užívaním (režijné náklady) nasledovne:

1.1 v období od 15. decembra bežného roka do 31. marca nasledujúceho roka v období prevádzkovania Nocľahárne

1.1.1 Náklady za teplo na vykurovanie nebytových priestorov vo výpožičke predstavujú 77,37 % z celkových nákladov spojených s dodávkou tepla na vykurovanie objektu a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať zálohovo, vo výške 800,00 Eur za mesiac,

1.1.2 Náklady za teplo na prípravu teplej úžitkovej vody predstavujú 100 % z celkových nákladov za objekt a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať zálohovo vo výške 62,00 Eur za mesiac,

1.1.3 Náklady za vodné a stočné predstavujú 94 % z celkových nákladov za objekt a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať zálohovo vo výške 28,00 Eur mesačne,

1.1.4 Náklady za zrážkovú vodu predstavujú 77,37 % z celkových nákladov za objekt a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať zálohovo, vo výške 23,43 Eur mesačne,

1.1.5 Náklady za spotrebu elektrickej energie predstavujú 50 % z celkovej spotreby za sledované obdobie a vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať zálohovo vo výške 38,78 Eur mesačne.

1.1.6 Zálohy na režijné náklady spolu predstavujú **952,21 Eur** mesačne a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať v troch splátkach, a to do 31. decembra, do 31. januára a 28. februára.

1.2 v období od 1. apríla bežného roka do 14. decembra bežného roka v období prevádzkovania Strediska osobnej hygieny nasledovne:

1.2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v období prevádzkovania Strediska osobnej hygieny objekt nebude vykurovaný.

1.2.2 Náklady za teplo na prípravu teplej úžitkovej vody predstavujú 100 % z celkových nákladov za objekt a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať zálohovo vo výške 19,00 Eur za mesiac,

1.2.3 Náklady za vodné a stočné predstavujú 94 % z celkových nákladov za objekt a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať zálohovo vo výške 28,00 Eur mesačne,

1.2.4 Náklady za zrážkovú vodu predstavujú 25,60 % z celkových nákladov za objekt a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať zálohovo, vo výške 7,75 Eur mesačne,

1.2.5 Náklady za spotrebu elektrickej energie bude vypožičiavateľ uhrádzať paušálne, vo výške 3,00 Eur mesačne.

1.2.6 Zálohy na režijné náklady a paušálne stanovené náklady za spotrebu elektrickej energie **57,75 Eur** mesačne a vypožičiavateľ sa zaväzuje ich uhrádzať vždy k poslednému dňu bežného mesiaca v sledovanom období.

4. Príloha č. 1 a príloha č. 2 Zmluvy o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015 sa rušia a nahrádzajú sa novými Prílohami č. 1 a 2 k tomuto Dodatku č. 1.

5. Ostatné ustanovenia Zmluvy o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015 zostávajú nezmenené v celom rozsahu, v platnosti a účinnosti.

6. Tento dodatok v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení prenajímateľ zverejní na svojom webovom sídle. Dodatok nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom po jeho zverejnení. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého dodatku po jeho podpise oboma zmluvnými stranami na webovom sídle prenajímateľa.
7. Tento dodatok je vyhotovený v 4 exemplároch s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán prevezme 2 vyhotovenia.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok pred jeho podpísaním prečítali, porozumeli jeho obsahu, a že vyjadruje ich slobodne, určito a vážne prejavenu vôľu a znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpísali.

Príloha č. 1 – Predmet výpožičky v období od 15. decembra bežného roka do 31. marca nasledujúceho roka

Príloha č. 2 – Predmet výpožičky v období od 1. apríla bežného roka do 14. decembra bežného roka

Šaľa dňa 15. MAR. 2016

za požičiavateľa:



Mgr. Jozef Belický
primátor mesta Šaľa



za vypožičiavateľa:



Dr. Ľubor Gáll
riaditeľ OSS mesta Šaľa

Vypožičiavateľ: Organizácia sociálnej starostlivosti mesta Šaľa

Dodatok č. 1 k Zmluve o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015

Obdobie od 15. decembra bežného roka do 31. marca nasledujúceho roka za účelom prevádzkovania Nocľahárne

Popis nebytových priestorov:	Výmera v m²	Predmet výpožičky
Prízemie:		
Chodba č. 1 (vstup z dvora)	10,10	10,10
Šatňa	38,32	
Chodba č. 2 (vstup z ulice)	14,30	14,30
Miestnosť pre upratovačku	3,50	3,50
Práčovňa	38,20	38,20
Skład šatstva	66,04	66,04
DOS	12,63	
WC personál	6,18	6,18
Skład	27,00	
Kancelária	28,32	
Spolu prízemie:	234,49	128,22
Poschodie:		
Schodisko	10,40	10,40
Chodba č. 1	18,92	18,92
Kuchynka	12,7	12,7
Chodba č. 2	7,11	7,11
Izba ženy I.	13,75	13,75
Izba ženy II.	13,85	13,85
Skład špinavého prádla	3,03	3,03
Izba ženy III.	14	14
Skład čistého prádla	14,46	14,46
Umyváreň ženy	7,03	7,03
Umyváreň muži	6,49	6,49
WC muži	8,97	8,97
WC ženy	3,96	3,96
Kancelária	13,9	13,9
Izba muži	59	59
Spoločenská miestnosť	27,57	27,57
Spolu poschodie:	235,14	235,14
Celkom nebytové priestory	469,63	363,36

Výmera nebytových priestorov užívaných Organizáciou sociálnej starostlivosti mesta Šaľa	363,36 m²
Výmera nebytových priestorov užívaných mestom Šaľa	106,27 m ²

Zálohy na režijné náklady od 15. decembra bežného roka do 31. marca nasledujúceho roka:	Mesačné zálohové platby za december, január a február v Eur
Ústredné kúrenie (77,37 % z celkových nákladov spojených s dodávkou tepla na vykurovanie objektu v období od 15. decembra bežného roka do 14. marca nasledujúceho roka):	800,00
Vodné a stočné (94 % z celkových nákladov za objekt):	28,00
Zrážková voda (77,37 % z celkových nákladov za objekt):	23,43
Teplota na prípravu TÚV + SV na prípravu TÚV (100 % nákladov za objekt):	62,00
Elektrická energia - vo výške 50 % z nákladov za objekt, ktoré budú zúčtované podľa spotreby za sledované obdobie:	38,78
Spolu mesačné zálohy na režijné náklady:	952,21

Vypožičiavateľ: Organizácia sociálnej starostlivosti mesta Šaľa

Dodatok č. 1 k Zmluve o výpožičke č. 41/2015 zo dňa 13.2.2015

Obdobie od 1. apríla bežného roka do 14. decembra bežného roka za účelom prevádzkovania Strediska osobnej hygieny (ďalej len "SOH")

Popis nebytových priestorov:	Výmera v m2	Predmet výpožičky
Prízemie:		
Chodba č. 1 (vstup z dvora)	10,10	
Šatňa	38,32	
Chodba č. 2 (vstup z ulice)	14,30	14,30
Miestnosť pre upratovačku	3,50	3,50
Práčovňa	38,20	
Sklad šatstva	66,04	
DOS	12,63	
WC personál	6,18	
Sklad	27,00	
Kancelária (terenní prac.)	28,32	
Spolu prízemie:	244,59	17,80
Poschodie:		
Schodisko	10,40	10,40
Chodba č. 1	18,92	18,92
Kuchynka	12,7	
Chodba č. 2	7,11	7,11
Izba ženy I.	13,75	13,75
Izba ženy II.	13,85	
Sklad špinavého prádla	3,03	
Izba ženy III.	14	
Sklad čistého prádla	14,46	14,46
Umyváreň ženy	7,03	7,03
Umyváreň muži	6,49	6,49
WC muži	8,97	8,97
WC ženy	3,96	3,96
Kancelária	13,9	13,90
Izba muži	59	
Spoločenská miestnosť	27,57	
Spolu poschodie:	235,14	104,99
Celkom nebytové priestory	479,73	122,79

Výmera nebytových priestorov užívaných Organizáciou sociálnej starostlivosti mesta Šaľa	122,79 m2
Výmera nebytových priestorov užívaných mestom Šaľa	356,94 m2

Zálohy na režijné náklady od 1. apríla bežného roka do 14. decembra bežného roka:	za mesiace apríl, máj, jún, júl, august, september, október, november
Ústredné kúrenie (zmluvné strany sa dohodli, že počas prevádzkovania SOH objekt nebude vykurovaný):	0,00
Vodné a stočné (94 % z celkových nákladov za objekt):	28,00
Zrážková voda (25,60 % z celkových nákladov za objekt):	7,75
Teplo na prípravu TUV (100 % nákladov za objekt):	19,00
Elektrická energia paušálne:	3,00
Spolu mesačné zálohy na režijné náklady:	57,75